



2010 Latin

Advanced Higher – Translation

Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2010

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from the External Print Team, Centre Services, Dalkeith.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's External Print Team, Centre Services, at Dalkeith may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.

Livy

	Block / sub-block	Essential idea	Mark
1A	eodem...Ianiculo/duae...sunt	two chests found in field	3
1B	dum...terram	field being dug/cultivated/worked	3
2A	litteris...erat	Greek and Latin inscriptions	3
2B	in...sepultum esse	Numa buried in one	3
2C	in...inesse	Numa's books in the other	3
3A	eas...aperuisset	land-owner opened chests	3
3B	quae...habuerat	one with king's name	3
3C	inanis inventa*	empty*	*2
3D	sine...humani	no body	3
3E	in...libros	two bundles of books	3
4A	praetor urbanus/sumpsit	praetor took books	3
4B	studiosus legendi*	keen to read*	*2
5A	scriba...adit	clerk went to tribunes	3
5B	a...reiecta	matter referred to Senate	3
6A	praetor...aiebat	praetor ready to swear	3
6B	libros...oportere	books not to be read	3
7	senatus...esse	books to be burned	3
8	pretium...solvendum	price to be paid to land-owner	3
9	id...accepit	nothing for clerk	3
10	libri...sunt	books publicly burned	3

Total 58**Scaled to 50 marks*****maximum 2 marks**

Virgil

	Block / sub-block	Essential idea	Mark
1A	exspectata...aderat	day was here	3
1B	nonamque...vehebant	ninth dawn with clear light	3
1C	famaque...excierat	name of Acestes excited neighbours	3
1D	laeto...coetu	happy group(s) on shore(s)	3
1E	visuri...parati	some to compete	3
2A	munera...medio	prizes laid out in middle	3
2B	sacri...coronae	tripods and garlands/wreaths	3
2C	et palmae...victoribus	palms for the victors	3
2D	armaque...vestes	weapons and clothes	3
2E	argenti...talenta	silver and gold	3
2F	et tuba...ludos	trumpet blast proclaimed the start	3

Total 33**Scaled to 50 marks*****maximum 2 marks**

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]